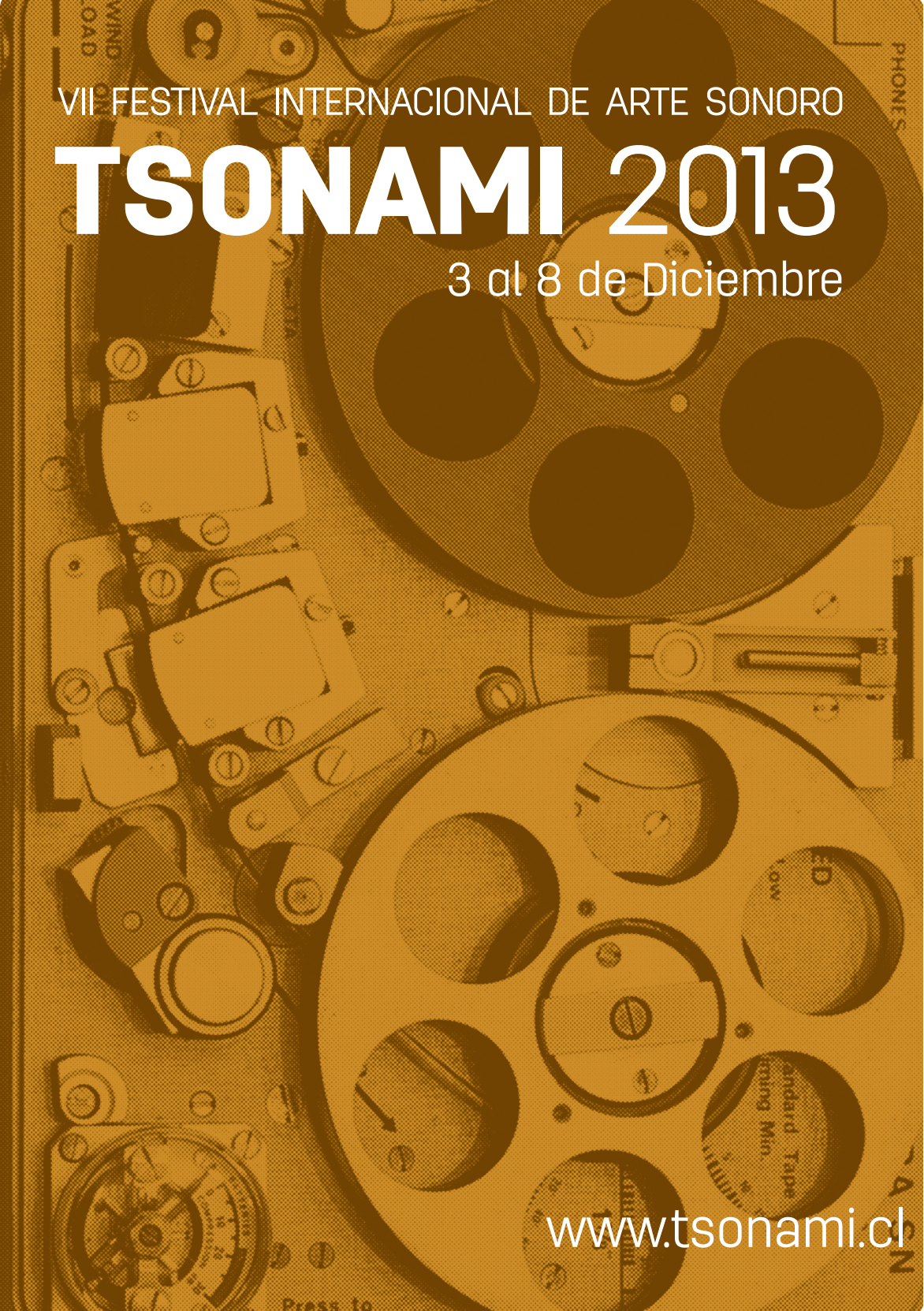




VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTE SONORO

TSONAMI 2013

3 al 8 de Diciembre

www.tsonami.cl

ACCIONES E INTERVENCIONES

Muestra Talleres ppool y SoundBoxes

Klaus Filip *(Austria)* y Derek Holzer *(USA)*
Jueves 5 de Diciembre | 18:00 a 19:00 hrs
BALMACEDA ARTE JOVEN

El Caminar Silente

Vivian Caccuri *(Brasil)*
Viernes 6 de Diciembre | 10:00 a 19:00 hrs
VALPARAÍSO *(Inscripción Previa)*

Sounding Spaces

John Grzinich *(USA/Estonia)* y tarab *(Australia)*
Sábado 7 de Diciembre | 17:00 a 18:00 hrs
SALA DISPOSITIVO CULTURAL LOS LAGOS

¿Cuál es el sonido de la memoria?

Julie Rousse *(Francia)*
Lunes 2 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 14:00 hrs y
15:30 a 20:00 hrs
PUERTA DE INGRESO PCdV

Cultivos de Silencio

Jorge Olave *(Chile)*
Martes 3 al Domingo 8 de Diciembre | Horario Libre
DISTINTAS LOCACIONES DE VALPARAÍSO

WORKSHOPS

Sounding Spaces

John Grzinich *(USA/Estonia)*
Desde el Jueves 28 de Noviembre al 5 de Diciembre
SALA DISPOSITIVO CULTURAL LOS LAGOS

ppool

Klaus Filip *(Austria)*
Martes 3 al Jueves 5 de Diciembre | 10:00 a 14:00 hrs
BALMACEDA ARTE JOVEN

SoundBoxes

Derek Holzer *(USA)*
Martes 3 al Jueves 5 de Diciembre | 15:00 a 19:00 hrs
BALMACEDA ARTE JOVEN

CONCIERTOS Y PERFORMANCE

Light Bulb Music

Michael Vorfeld *(Alemania)*
Martes 3 de Diciembre | 19:30 hrs
TEATRO PCdV

Klaus Filip *(Austria)* + Dafne Vicente-Sandoval *(España)*

Valentina Villarroel *(Chile)*
David Velez *(Colombia)*
Robert Piotrowicz *(Polonia)*

Miércoles 4 de Diciembre | 19:30 hrs
TEATRO PCdV

Jorge Haro *(Argentina/España)*

Bárbara González *(Chile)*
Marc Behrens *(Alemania)*

Jueves 5 de Diciembre | 19:30 hrs
TEATRO PCdV

tarab *(Australia)*

Derek Holzer *(USA)*
John Grzinich *(USA/Estonia)*

Viernes 6 de Diciembre | 19:30 hrs
TEATRO PCdV

Rainforest IV

David Tudor *(USA)*
Tsonami Arte Sonoro + Invitados Nacionales
Sábado 7 de Diciembre | 18:30 hrs
TEATRO PCdV

RADIO

Cantos del Río Uruguay

Marco Colasso *(Uruguay)*
Lunes 2 de Diciembre | 22:00 a 23:00 hrs
RADIO VALENTÍN LETELIER 97.3 FM - 94 AM

Bogong ELECTRIC Radio

tarab *(Australia)*
Martes 3 de Diciembre | 22:00 a 23:00 hrs
RADIO VALENTÍN LETELIER 97.3 FM - 94 AM

RADIO

Limbo

Camilo Cantor *(Colombia)*
Miércoles 4 de Diciembre | 22:00 a 23:00 hrs
RADIO VALENTÍN LETELIER 97.3 FM - 94 AM

Fragilidad

Miguel Isaza *(Colombia)*
Jueves 5 de Diciembre | 22:00 a 23:00 hrs
RADIO VALENTÍN LETELIER 97.3 FM - 94 AM

¿Cuál es el sonido de la memoria?

Julie Rousse *(Francia)*
Viernes 6 de Diciembre | 22:00 a 23:00 hrs
RADIO VALENTÍN LETELIER 97.3 FM - 94 AM

INSTALACIONES

Paisaje Microscópico

Martín Kaulen *(Chile)*

Suelo HZ

Pia Sommer *(Chile)* + Ferrán García *(España)*

Maquinaria de Viaje

Obsoletas Tecnologías del Futuro *(Chile)*
Lunes 2 al Jueves 12 de Diciembre | 10:00 a 14:00 y
15:00 a 19:00 hrs
SALA PUNTÁNGELES

Photophone

Klaus Filip *(Austria)*
Lunes 2 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 14:00 y
15:30 a 20:00 hrs
PLAZA CÍVICA *(Container)*

Contraact

Marc Behrens *(Alemania)*
Martes 3 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 14:00 y
15:30 a 20:00 hrs
EXPLANADA INGRESO PCdV

Postcards

Francisco Navarrete *(Chile)*
Lunes 2 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 20:00 hrs
FINAL MUELLE BARÓN

CONVERSATORIOS Y PONENCIAS

Ponencias de Artistas

Vivian Caccuri *(Brasil)*
Pia Sommer *(Chile)*
Michael Vorfeld *(Alemania)*
Miércoles 4 de Diciembre | 17:30 hrs
SALA PROYECCIÓN PCdV

La experiencia auditiva y el registro como estética contemporánea

David Velez *(Colombia)*
John Grzinich *(USA/Estonia)*
Eamon Sprod [aka tarab] *(Australia)*
Jueves 5 de Diciembre | 17:30 hrs
SALA PROYECCIÓN PCdV

Presentación de proyectos de residencia

Pia Michelle *(Chile)*
Merche Blasco *(España)*
Andrea Rioseco+Taller Dínamo *(Chile)*
Felipe Gutiérrez *(Chile)*
Magdalena Chiffelle *(Chile)*
Marte Roel *(México)*
Domingo 8 de Diciembre | 17:30 hrs
SALA DOCUMENTACIÓN PCdV

RESIDENCIAS

Cabeza de Loro

Andrea Rioseco + Taller Dínamo *(Chile/Argentina)*

Valparaíso Subterráneo

Magdalena Chiffelle *(Chile)*

Proyecto Registro

Felipe Gutiérrez *(Chile)*

De Pesca

Merche Blasco *(España)*

La plasticidad del idioma: el escucha en tránsito

Marte Roel *(México)*

Lunes 25 de Noviembre al Domingo 8 de Diciembre

LUNES 2



Radio

Cantos del Río Uruguay | Marco Colasso *(Uruguay)*

22:00 a 23:00 hrs | Radio Valentin Letelier 97.3 FM – 94 AM

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. *Cantos del Río Uruguay* está basada en registros sonoros que invitan a explorar el potencial de nuestra imaginación. La obra recorre el río Uruguay de norte a sur a través de sus sonidos, revelando la vida que rodea a este magnífico y olvidado río.

MARTES 3



Inauguración y Performance

Light Bulb Music | Michael Vorfeld *(Alemania)*

19:30 hrs | Teatro PCdV

Performance audio-visual que utiliza los sonidos generados por diferentes ampolletas y aparatos eléctricos como interruptores, dimmers, relays y estroboscópicas empleadas para activar cambios en la luz y el flujo de energía eléctrica. Los cambios en la intensidad de la luz, la incandescencia de los filamentos y la variedad rítmica de las parpadeantes luces es directamente transformada en un microcósmico mundo de sonido electro-acústico. Luego de esta performance de inauguración del Festival, se dará paso a un vino de honor.



Radio

Bogong ELECTRIC radio | tarab *(Australia)*

22:00 a 23:00 hrs | Radio Valentin Letelier 97.3 FM – 94 AM

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. Bogong es una villa australiana creada para alojar a los trabajadores y familias de quienes construyeron la planta hidroeléctrica del Río Kiewa, entre el lago Guy y la represa Junction, la cual aún alberga una central eléctrica en funcionamiento. La pieza ha sido creada mezclando una composición anterior con grabaciones realizadas en esta villa y la central hidroeléctrica descrita.



MIÉRCOLES 4



Conversatorios y Ponencias

Vivian Caccuri *(Brasil)* | **Pia Sommer** *(Chile)* | **Michael Vorfeld** *(Alemania)*

17:30 hrs | Sala Proyección PCdV

Jornada de ponencias de artistas. Vivian Caccuri realizará la presentación *El Caminar Silente y otras experiencias de profundización en el tiempo*. Pia Sommer presentará la charla *El sonido en las artes visuales* y Michael Vorfeld realizará la conferencia *The incandescent lamp*.



Conciertos y Performance

Klaus Filip *(Austria)* + **Dafne Sandoval** *(España)* | **Valentina Villarroel** *(Chile)* | **David Velez** *(Colombia)* | **Robert Piotrowicz** *(Polonia)*

19:30 hrs | Teatro PCdV

Se presentará el dúo de improvisación de Klaus Filip y Dafne Sandoval, quienes trabajan con ondas sinusoidales y fagot preparado. Valentina Villarroel realizará una performance amplificando sonidos internos de una antigua tornamesa. David Velez explorará su preocupación por el desarrollo de las armas sónicas frente a la legitimación mediática de las Teorías de Conspiración y finalmente Robert Piotrowicz realizará una improvisación con maquinarias analógicas.



Radio

Limbo | Camilo Cantor *(Colombia)*

22:00 a 23:00 hrs | Radio Valentin Letelier 97.3 FM – 94 AM

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. *Limbo* está estructurada como “40 Minutos de ruidos extraños, sonidos invisibles que dan forma a eso que creemos tocar y ver... pero que finalmente son solo ceros y unos...”

JUEVES 5



Conversatorios y Ponencias

La experiencia auditiva y el registro como estética contemporánea

17:30 hrs | Sala Proyección PCdV

Conversatorio moderado por David Velez *(Colombia)* quien junto a Eamon Sprod [aka tarab] *(Australia)* y John Grzinich *(USA/Estonia)* discutirán sobre el uso de las grabaciones de sonido y la escucha como prácticas del arte sonoro.



Acciones e Intervenciones

Muestra de los talleres ppool y SoundBoxes

Dirigen **Klaus Filip** *(Austria)* y **Derek Holzer** *(USA)*

18:00 hrs | Balmaceda Arte Joven

Se presentarán alumnos y profesores de los talleres de software de creación sonora y construcción de instrumentos electrónicos DIY. Ambas muestras se realizarán a modo de intervención en un espacio abierto.



Conciertos y Performance

Jorge Haro *(Argentina/España)* | **Bárbara González** *(Chile)* | **Marc Behrens** *(Alemania)*

19:30 hrs | Teatro PCdV

Se presentará Jorge Haro con el concierto audio-visual *a>v 2.0 [valparaíso]*, un trabajo que construye puentes entre lo sonoro, lo visual, la ciencia y la tecnología. Bárbara González realizará una nueva versión de su performance *Acción Rizoma ensamblajes sonoro-visuales* donde utiliza múltiples soportes para abordar relaciones espacio/temporales. Y finalmente Marc Behrens presentará un trabajo especialmente creado para el festival titulado *Cloud*, palabra acuñada a partir de cloud (nube en inglés) y could (podría). La composición está basada en grabaciones realizadas durante 23 vuelos a lo largo de varios continentes y una contraparte visual hecha de textos.



Radio

Fragilidad | Miguel Isaza *(Colombia)*

22:00 a 23:00 hrs | Radio Valentin Letelier 97.3 FM – 94 AM

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. La pieza esta basada en una exploración de texturas, objetos y paisajes capturados en diversos lugares de Medellín, para analizarlos y someterlos a procesos de transformación, combinación y reorganización. Motivado por un interés en el tiempo y las sutilezas, el autor modela esta materia sonora capaz, no solo de contener, sino también de expandir las apreciaciones del territorio.

VIERNES 6



Acciones e Intervenciones

El Caminar Silente | Vivian Caccuri *(Brasil)*

10:00 a 18:00 hrs | Recorrido previamente diseñado por la artista *(se requiere inscripción previa)*

Caminata de ocho horas, en la cual un grupo de personas recorrerá espacios acústicos de la ciudad de Valparaíso. Bajo un voto de silencio recorrerán construcciones urbanas, corredores, lobbies, pasajes, terrazas de edificios, áreas ruidosas y espacios privados. La caminata enfrenta a sus participantes a situaciones inesperadas, impresiones acústicas especiales y condiciones urbanas improvisadas que estimulan la percepción de los sonidos e imágenes. Finalizado el recorrido se servirá una cena para el grupo, donde se dará paso a una conversación sobre lo acontecido.



Conciertos y Performance

tarab *(Australia)* | **Derek Holzer** *(USA)* | **John Grzinich** *(USA/Estonia)*

19:30 hrs | Teatro PCdV

Se presentará tarab [aka Eamon Sprod] en un concierto basado en grabaciones de campo y la utilización de objetos y transductores ubicados en el espacio. Derek Holzer utilizará sintetizadores artesanales de retroalimentación no-lineal, donde la desestabilización y el caos generan patrones que exploran los efectos físicos del volumen, la frecuencia y la complejidad de un espacio dado. John Grzinich presentará *Locaciones Sonoras, Transposiciones*, performance que incluye una siempre cambiante yuxtaposición de

grabaciones de sitio específico, junto al movimiento y activación de objetos y materiales encontrados.



Radio

¿Cuál es el sonido de la memoria? | Julie Rousse *(Francia)*

22:00 a 23:00 hrs | Radio Valentin Letelier 97.3 FM – 94 AM

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. Composición basada en registros sonoros de Valparaíso donde la autora busca posibles respuestas a preguntas como: ¿Qué crea la naturaleza de un lugar y la cultura de las personas? ¿Cómo interactúan entre sí? ¿Existe tal cosa como un flujo temporal? ¿Podemos capturar la esencia de una ciudad?

SÁBADO 7



Acciones e Intervenciones

John Grzinich *(USA/Estonia)* | **tarab** *(Australia)* + invitados

17:00 hrs | Sala Dispositivo Cultural Los Lagos

Esta performance está basada en grabaciones de sitio-específico (sonidos acústicos, grabaciones de campo), junto con el movimiento y activación de objetos físicos y aparatos sonoros que revelan y resaltan las características sonoras del espacio y materiales utilizados. La acción es el resultado de una semana de investigación del espacio y sus cualidades acústicas.



Conciertos y Performance

Rainforest IV | David Tudor *(USA)*

Realización de Tsonami + invitados nacionales

18:30 hrs | Teatro PCdV

Rainforest es una obra creada a mediados de los años 70 por el pionero del arte sonoro y la música experimental norteamericana David Tudor. La obra consiste en la construcción de un medio ambiente electroacústico resonante, compuesto por objetos/esculturas que se ponen en resonancia mediante el uso de transductores de audio, cadenas de retroalimentación y señales electrónicas. La obra explora en la materialidad de los objetos para hacerlos funcionar como objetos/parlantes. La performance tendrá una duración de tres horas, tiempo en que se generará una situación social en el lugar de ejecución.

DOMINGO 8



Residencias

Pia Michelle *(Chile)* | **Merche Blasco** *(España)* | **Andrea Riosco + Taller Dinamo** *(Chile)* | **Felipe Gutiérrez** *(Chile)* | **Magdalena Chiffelle** *(Chile)* | **Marte Roel** *(México)*

17:30 hrs | Sala de Documentación PCdV

Jornada de inauguración de la exhibición colectiva y presentación de los proyectos de residencia desarrollados entre el 25 de Noviembre y el 8 de Diciembre. Los proyectos fueron seleccionados mediante una convocatoria abierta titulada Lugar, Escucha y Registro, a la cual se presentaron cerca de 50 propuestas. El proceso de coordinación y mediación de los procesos/proyectos está a cargo de la plataforma y equipo de trabajo de arte contemporáneo Pia Michelle.

ACTIVIDADES PERMANENTES

ACCIONES e INTERVENCIONES

CULTIVOS DE SILENCIO_offderiva | Jorge Olave *(Chile)*

Martes 3 al Domingo 8 de Diciembre | Locaciones y horarios serán comunicados a través de <https://www.facebook.com/tsonamifestival>

Intervención/acción realizada por encargo para esta versión del Festival. El proyecto se centra en la escucha sensible, la introspección y el silencio como aproximación a la ciudad y a su identidad sonora. En ella, el autor propone una deriva situacionista en la que irá identificando, registrando e interpretando señales y arquetipos sonoros para ir configurando una suerte de bitácora que será compartida a través de redes sociales. La obra busca indagar en los hitos perceptivos de quien descubre la ciudad a través de los sonidos, y en las coordenadas que dicho desplazamiento va relevando en relación al paisaje sonoro y la memoria del puerto.

¿Cuál es el sonido de la memoria? | Julie Rousse *(Francia)*

Lunes 2 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 14:00 hrs y 15:30 a 20:00 hrs | Puerta de Ingreso al PCdV

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. La pieza funciona a modo de composición geo-ubicada para ser escuchada al realizar un recorrido, previamente definido, por cerro Cárcel. Mediante el uso de un sistema de audio portátil, audífonos y un pequeño mapa de instrucciones (que deben ser pedidos en la puerta de ingreso al PCdV), la pieza ha sido compuesta para ser escuchada mientras se camina y recorren los lugares señalados, generando una experiencia de escucha y desplazamiento por la ciudad.

INSTALACIONES

Suelo Hz | Pia Sommer *(Chile)* y Ferrán García *(España)*

Lunes 2 al Jueves 12 de Diciembre | 10:00 a 14:00 y 15:00 a 19:00 hrs | Sala Puntáñeles

Suelo Hz se trata de un registro gráfico a través de la técnica del frottage, y un registro sónico por medio de microfonia de contacto y ambiental del suelo de Valparaíso. "Lo que buscamos comunicar es la importancia de las texturas y los sonidos que tiene el suelo por donde transitamos, nuestro cruce silencioso por un territorio que no [en]calla".

Paisaje Microscópico | Martín Kaulen *(Chile)*

Lunes 2 al Jueves 12 de Diciembre | 10:00 a 14:00 y 15:00 a 19:00 hrs | Sala Puntáñeles

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. *Paisaje Microscópico* analiza en tiempo real una muestra de agua de mar mediante un microscopio electrónico, evidenciando cómo es influida por las ondas de sonido provenientes de un parlante que suena a partir de la interacción de los espectadores con unas plataformas rellenas con maicillo y arena, las que son amplificadas mediante micrófonos de contacto. El sonido es procesado de manera que se obtienen tonos graves que mueven las partículas y microorganismos presentes en el agua de mar por la vibración, pudiendo el espectador recorrer un paisaje microscópico mientras camina e interactúa con las plataformas.

Maquinaria de Viaje | DTF [Obsoletas Tecnologías del Futuro]

(Chile)

Lunes 2 al Jueves 12 de Diciembre | 10:00 a 14:00 y 15:00 a 19:00 hrs | Sala Puntáñeles

Proyecto de documentación y archivo oral de testimonios de trabajadores de ferrocarriles del ramal Corto Laja, acompañado de un registro visual de las distintas estaciones que comprende el recorrido ferroviario. Esta propuesta se compone de una maleta de madera que contiene un circuito electrónico y un mecanismo análogo que al ser activado por el espectador dispara archivos sonoros de los testimonios de trabajadores y del recorrido que realiza el ferrocarril en torno a la ciudad de Concepción.

Photophone | Klaus Filip *(Austria)*

Lunes 2 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 14:00 y 15:30 a 20:00 hrs | Plaza Cívica *(Container)*

La instalación se basa en las posibilidades de traducción directa de sonido a luz y viceversa. Seis ampollitas colgando del techo se encargan de transmitir un paisaje sonoro transformado en luz que se torna audible mediante unos audífonos especialmente contruidos. La acción de caminar dentro de la instalación produce un paisaje sonoro particular que mezcla físicamente las 6 fuentes sonoro-luminicas.

Contraact | Marc Behrens *(Alemania)*

Martes 3 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 14:00 hrs y 15:30 a 20:00 hrs | Plazuela de ingreso al PCdV

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. Las mesas funcionan como puntos de encuentro. En su superficie se llevan a cabo conversaciones, bebidas son dispuestas sobre ellas, contratos son firmados, documentos deslizados de un lado a otro, como en pequeños escenarios. Cuando las mesas y sillas están inactivas, frecuentemente son apiladas, como en un bar que está cerrado durante el día. En Contraact, todo lo que debiese estar colocado encima de las mesas está apretado entre ellas, mesas puestas sobre otras mesas, patas arriba. Para escuchar el sonido de la liberación de lo que ha sido apretado, estas tienen que ser giradas por el público asistente.

Postcards | Francisco Navarrete *(Chile)*

Lunes 2 al Domingo 8 de Diciembre | 10:00 a 19:00 hrs | Final Muelle Barón

Obra realizada por encargo para esta versión del Festival. El proyecto consiste en una instalación-intervención sonora que reproduce relatos sonoros entregados por habitantes del sector de Muelle Barón y Valparaíso. Estos fueron entregados al artista a cambio de una imagen/postal (realizada por el artista) de los alrededores del muelle, y describen de manera subjetiva esta imagen. Utilizando una barcaza de elementos reciclados, los relatos serán puestos en el mar junto al muelle, develando la mutación formal, material y simbólica de éste para la comunidad de Valparaíso.

WORKSHOPS

Sounding Spaces (Espacios que suenan) | John Grzinich *(USA/Estonia)*

Entre el 28 de Noviembre y el 5 de Diciembre | 10.00 a 14.00 hrs | Sala Dispositivo Cultural Los Lagos

Este taller explora, no solo cómo incrementar nuestra conciencia sobre las conexiones entre espacio y sonido, sino también de que manera podemos utilizar el sonido creativamente para redefinir nuestra conexión con el espacio y dar forma a nuestra experiencia por medio de una colaboración creativa. Este proceso involucra una serie continua de observaciones, ejercicios estructurados, improvisaciones e intervenciones performativas, para trabajar con el sonido de una manera que revele la relación inherente entre un contexto dado y las actividades que se realizan. Podemos utilizar esto como un marco que nos ayude a definir la 'identidad acústica' de un lugar a través de nuestras respuestas y uso de materiales. Las dimensiones de estas posibilidades sonoras son tan variadas como los espacios que potencialmente exploremos.

SoundBoxes | Derek Holzer *(USA)*

3, 4 y 5 de Diciembre | 15.00 a 19.00 hrs | Balmaceda Arte Joven Valparaíso

Los SoundBoxes son primitivos instrumentos electro-acústicos pequeños, contruidos con una caja de madera, un parlante, un pequeño amplificador de audio y un micrófono de contacto. Pueden crear una variedad de drones y sonidos tipo-reverb por medio de retroalimentación entre el parlante y el micrófono, o traer a un primer plano los sonidos escondidos encontrados en objetos cotidianos o incluso pueden ser utilizados para producir una variedad de sonidos de circuit bending. En el taller cada alumno construirá un SoundBox.

ppool | Klaus Filip *(Austria)*

3, 4 y 5 de Diciembre | 10.00 a 14.00 hrs | Balmaceda Arte Joven Valparaíso

Dedicado para personas que traigan su propio computador portátil, con el objetivo de que todos los asistentes logren hacer que el software cante en su propio computador. En caso de que los asistentes tengan experiencia en programación de MaxMSP, nos adentraremos en las estructuras básicas de programación de ppool, entregando la fuente para interactuar desde y hacia cualquier patch de max, ofreciendo una introducción en como integrar sus propios patches al ambiente-ppool.

RADIO

Lunes 2 a Viernes 6 de Diciembre de 22:00 a 23:00 hrs

Valentín Letelier 97.3 FM – 94 AM

Vía Streaming en <http://www.uv.cl/radio/>

RESIDENCIAS

Un total de cinco proyectos seleccionados por convocatoria se desarrollarán entre el 25 de nov y el 8 de dic. El domingo 8 se dará inicio a una exhibición y presentación de los trabajos. Los proyectos responden a la convocatoria titulada Lugar, Escucha y Registro y los autores seleccionados son:

Andrea Riosco *(Chile)* + Taller Dínamo *(Chile)* | Proyecto Cabeza de Loro

Felipe Gutiérrez *(Chile)* | Proyecto Registro

Magdalena Chiffelle *(Chile)* | Valparaíso Subterráneo

Marte Roel *(México)* | La plasticidad del idioma: el escucha en tránsito

Merche Blasco *(España)* | De pesca

DIRECCIONES

PCdV (Parque Cultural de Valparaíso): Cumming s/n Cerro Cárcel, Valparaíso

Balmaceda Arte Joven: Santa Isabel 739 esq. Lautaro Rosas, Valparaíso

Sala Dispositivo Cultural Los Lagos: Independencia # 2002, esq. Rodríguez, Valparaíso

Muelle Barón: Esquina al final del muelle.

Plaza Cívica: frente a la Intendencia Regional, Valparaíso

Sala Puntáñeles, Calle O'Higgins 1270, frente a la Intendencia Regional, Valparaíso



Financia:



En alianza con:

Nuevos Medios
Cultura



PCdV
[PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO]

Auspician:



Embajada de Austria
Santiago de Chile



Embajada
de la República de Polonia
en Santiago de Chile

Adam Mickiewicz Institute
CULTUREQPL



dispositivo
cultural



LOS LAGOS
INSTITUTO PROFESIONAL
DE LA UNIVERSIDAD DE LOS LAGOS



Universidad de
Playa Ancha



PUERTO DEPORTIVO
Valparaíso

Colaboran:



RADIO
VALENTÍN LETELIER
UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO
97.3fm - 94am
rvl.uv.cl



Media Partners:



RADIO
VALENTÍN
LETELIER
Universidad
de Valparaíso



Organiza:

